

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part I

Partie I

## QUARTERLY INDEX

January 1 to March 31, 2000

## INDEX TRIMESTRIEL

Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2000

VOLUME 134

**TABLE OF CONTENTS**

<b>CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT</b> .....	1
<b>COMMISSIONS</b>	
Canada Customs and Revenue Agency .....	1
Canadian Environmental Assessment Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Competition Tribunal .....	2
Hazardous Materials Information Review Commission..	2
NAFTA Secretariat .....	2
National Energy Board and Canadian Environmental Assessment Agency .....	2
National Farm Products Council.....	2
Northwest Territories Water Board.....	2
Yukon Territory Water Board.....	2
<b>GOVERNMENT HOUSE</b> .....	2
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
Environment .....	2
Environment and Health.....	3
Finance .....	3
Fisheries and Oceans .....	3
Foreign Affairs and International Trade .....	3
Health .....	3
Indian Affairs and Northern Development .....	3
Industry.....	3
Investment Canada.....	4
Justice .....	4
Natural Resources.....	4
Notice of Vacancies.....	4
Public Works and Government Services .....	4
Solicitor General.....	4
Superintendent of Financial Institutions .....	4
Supreme Court of Canada.....	5
Transport.....	5
<b>MISCELLANEOUS NOTICES</b> .....	5
<b>ORDERS IN COUNCIL</b> .....	8
<b>PARLIAMENT</b> .....	8
<b>PROPOSED REGULATIONS</b> .....	8
<b>SUPPLEMENTS</b> .....	9

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LE CHILI</b> .....	11
<b>COMMISSIONS</b>	
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	16
Agence des douanes et du revenu du Canada.....	16
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses .....	16
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	16
Conseil national des produits agricoles .....	17
Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest .....	17
Office des eaux du Territoire du Yukon .....	17
Office national de l'énergie et Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	17
Secrétariat de l'ALÉNA.....	17
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	17
Tribunal de la concurrence .....	17
<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b> .....	18
<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>	
Affaires étrangères et Commerce international.....	14
Affaires indiennes et Nord canadien.....	14
Avis de postes vacants.....	14
Cour suprême du Canada.....	14
Environnement.....	14
Environnement et Santé.....	14
Finances .....	14
Industrie.....	15
Investissement Canada.....	15
Justice .....	15
Pêches et Océans .....	15
Ressources naturelles.....	15
Santé.....	15
Solliciteur général.....	15
Surintendant des institutions financières .....	15
Transports .....	15
Travaux publics et Services gouvernementaux .....	16
<b>AVIS DIVERS</b> .....	11
<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b> .....	17
<b>PARLEMENT</b> .....	17
<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b> .....	17
<b>SUPPLÉMENTS</b> .....	19

# Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 1 to 13. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
134	1	January 1	1 to 22
134	2	January 8	23 to 60
134	3	January 15	61 to 140
134	4	January 22	141 to 270
134	5	January 29	271 to 318
134	6	February 5	319 to 430
134	7	February 12	431 to 514
134	8	February 19	515 to 596
134	9	February 26	597 to 676
134	10	March 4	677 to 718
134	11	March 11	719 to 772
134	12	March 18	773 to 832
134	13	March 25	833 to 908

## CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT

### Foreign Affairs and International Trade, Dept. of

Model Rules of Procedure for Chapter N of the Canada-Chile Free Trade Agreement .....	666
---	-----

## COMMISSIONS

### Canada Customs and Revenue Agency

#### Income Tax Act

Revocation of registration of charities .....	182, 353, 536, 606, 733, 791, 858
---	-----------------------------------

#### Special Import Measures Act

Concrete reinforcing bar — Decision .....	30
Hot-rolled carbon steel plate — Decision .....	185, 737
Iodinated radiographic (x-ray) contrast media — Decision .....	86
Top-mount electric refrigerators, electric household dishwashers and gas or electric laundry dryers — Decision .....	698

### Canadian Environmental Assessment Agency

#### Canadian Environmental Assessment Act

Model Class Screening Report for routine fish habitat and enhancement projects in British Columbia and the Yukon — Request for comments .....	792
---	-----

### Canadian International Trade Tribunal

#### Appeals

Notice No. HA-99-010 .....	30
Notice No. HA-99-011 .....	360
Notice No. HA-99-012 .....	607
Notice No. HA-99-013 .....	795

#### Architect and engineering services — Determination ..... 793 |

#### Caps, lids and jars

Expiry of finding .....	5
Notice .....	541

#### Carbon steel plate — Commencement of inquiry ..... 738 |

#### Carbon steel welded pipe — Change of date of public hearing ..... 362 |

#### Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Inquiry ..... 91 |

#### Concrete reinforcing bar — Finding ..... 185 |

#### Construction services

##### Inquiry .....

##### Withdrawal .....

#### EDP hardware and software — Determination .....

#### Electrical and electronics — Determination .....

#### Fresh, whole, Delicious and Red Delicious apples —

##### Order .....

#### Information processing and related telecommunications

##### services — Inquiry .....

#### Iodinated contrast media — Commencement of inquiry ....

#### Nylon filament yarn — Commencement of investigation...

#### Photo albums — Notice .....

#### Professional, administrative and management support

##### services

##### Determination .....

##### Inquiry .....

#### Refined sugar

##### Expiry of findings .....

##### Review of findings .....

#### Relocation services

##### Inquiry .....

##### Notice of dismissal .....

#### Special studies and analysis (not R&D) — Determination ..

#### Top-mount electric refrigerators, electric household

#### dishwashers and gas or electric laundry dryers —

##### Advice .....

##### Utilities — Inquiry .....

##### Whole potatoes — Review of order .....

##### Woven fabrics of cotton .....

## Canadian Radio-television and Telecommunications

### Commission

#### Addresses of CRTC offices — Interventions .....

### Decisions

#### 99-541 to 99-551 .....

#### 99-552 to 99-554 .....

#### 2000-1 to 2000-3 .....

#### 2000-4 to 2000-9 .....

#### 2000-5-1 .....

#### 2000-10 to 2000-23 .....

#### 2000-25 to 2000-37 .....

#### 2000-35-1 .....

#### 2000-38 to 2000-41 .....

#### 2000-42 to 2000-54 .....

#### 2000-55 to 2000-69 .....

#### 2000-70 to 2000-72 .....

#### 2000-73 and 2000-75 .....

### Public Hearings

#### 1999-12-1 .....

#### 1999-12-2 .....

#### 1999-12-3 .....

#### 1999-13-1 .....

#### 1999-14 .....

#### 1999-14-1 .....

#### 1999-14-2 .....

#### 2000-1 .....

#### 2000-1-1 .....

#### 2000-1-2 .....

#### 2000-1-3 .....

#### 2000-1-4 .....

#### 2000-2 .....

#### 2000-2-1 .....

<b>Public Notices</b>	
1999-197 — Exemption order for new media broadcasting undertakings.....	8
1999-198.....	37
1999-199 — Bell ExpressVu — Interest in serving multiple unit dwellings under its direct-to-home licence .....	37
1999-200.....	38
1999-201.....	38
1999-202.....	38
1999-203.....	39
1999-204 — Amendments to the Pay Television Regulations, 1990 .....	39
1999-205 — Definitions for new types of priority programs; revisions to the definitions of television content categories; definitions of Canadian dramatic programs that will qualify for time credits towards priority programming requirements.....	41
1999-206 — Implementation of television Policy.....	49
2000-1 — A distinctive voice for all Canadians: Renewal of the Canadian Broadcasting Corporation's licences — A preamble to the Commission's decisions on the CBC licence renewals: Decisions CRTC 2000-1, 2000-2 and 2000-3.....	93
2000-2.....	94
2000-3.....	95
2000-4.....	190
2000-6 — Licensing framework policy for new digital pay and specialty services .....	190
2000-7 — Revised lists of eligible satellite services.....	198
2000-8.....	199
2000-9.....	282
2000-10 — Final revisions to certain exemption orders .....	364
2000-11 — Exemption order respecting public emergency radio undertakings.....	364
2000-12 — Campus radio policy.....	364
2000-12-1 — Campus radio policy.....	452
2000-13 — Community radio policy .....	365
2000-13-1 — Community radio policy.....	452
2000-14 — Revised content categories and subcategories for radio.....	366
2000-15.....	452
2000-16.....	452
2000-18 — Call for applications for a licence to provide a French-language specialty arts service .....	453
2000-19.....	456
2000-21.....	456
2000-22 — Call for applications for licences for new digital pay and specialty television programming undertakings .....	456
2000-24.....	544
2000-25.....	544
2000-26.....	616
2000-28.....	617
2000-30.....	704
2000-31.....	704
2000-32.....	746
2000-32-1.....	798
2000-33.....	748
2000-34.....	799
2000-35.....	799
2000-37 — Call for comments on proposed regulatory amendments to implement the Ethnic Broadcasting Policy and new television content categories .....	799
2000-38 — Increasing the availability of minority official language specialty services to cable subscribers across Canada — Call for comments on a proposed policy .....	810
2000-39.....	863
2000-40.....	864
2000-41.....	864
2000-42 — Certification for Canadian Programs — A revised approach .....	865
<b>Competition Tribunal</b>	
<b>Competition Act</b>	
Application for an order.....	617
<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>	
<b>Hazardous Materials Information Review Act</b>	
Decisions and orders on claims for exemption .....	282
Decisions and orders on claims for exemption ( <i>Erratum</i> )..	460
Notice of filing of a claim for exemption .....	460
<b>NAFTA Secretariat</b>	
Brass sheet and strip — Completion of panel review .....	96
Corrosion-resistant carbon steel flat products — Request for panel review .....	815
Cut-to-length carbon steel plate — Request for panel review .....	816
Hot-rolled carbon steel plate	
Completion of panel review .....	546
Decision .....	11
Live cattle (dumping) — Completion of panel review .....	97
Live cattle (injury) — Request for panel review.....	99
Prepared baby food — Completion of panel review.....	98
<b>National Energy Board and Canadian Environmental Assessment Agency</b>	
Millennium West Pipeline and Lake Erie crossing pipeline — Public hearing.....	547
<b>National Farm Products Council</b>	
<b>Farm Products Agencies Act</b>	
Notice of public hearings as part of an inquiry into the merits of establishing a Canadian beef cattle research market development and promotion agency.....	705
<b>Northwest Territories Water Board</b>	
<b>Northwest Territories Waters Act</b>	
Renewal of licence.....	707
<b>Yukon Territory Water Board</b>	
<b>Yukon Waters Act</b>	
Public hearing .....	51, 367
<b>GOVERNMENT HOUSE</b>	
Award to a Canadian ( <i>Erratum</i> ).....	432
Awards to Canadians .....	24, 516
Order of Canada.....	834
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
<b>Environment, Dept. of the</b>	
<b>Canadian Environmental Protection Act</b>	
Conditions for the manufacture or import of substances new to Canada that are suspected of being toxic.....	272
Conditions for the manufacture or import of substances new to Canada that are suspected of being toxic (variation).....	25
Export of toxic substances .....	774
Non-domestic Substances List — Amendments.....	433
Notice to anyone engaged in the production, import or use of chlorobromomethane (CBM) .....	774
Permit No. 4543-2-03233, amended.....	142
Permit No. 4543-2-03235, amended.....	779
Permit No. 4543-2-03238 .....	62
Permit No. 4543-2-03239 .....	142
Permit No. 4543-2-03240 .....	143

Permit No. 4543-2-03241 .....	342	<b>Industry, Dept. of</b>	
Permit No. 4543-2-05954, amended .....	779	<b>Appointments</b>	
Permit No. 4543-2-05982, amended .....	845	Adams, George Arthur .....	724
Permit No. 4543-2-06017, amended .....	434	Allen, Peter A. ....	678
Permit No. 4543-2-06025, amended .....	273	Allen, W. R. (Bill) .....	678
Permit No. 4543-2-06028 .....	720	Anderson, Marjorie Jean .....	64
Permit No. 4543-2-06029 .....	721	Arvanitakis, Denis .....	724
Permit No. 4543-2-06033 .....	779	Basque, G. Robert .....	63
Permit No. 4543-2-06037 .....	780	Beauquier, Jean-Pierre .....	724
Permit No. 4543-2-06038 .....	782	Bellikka, Lorraine .....	274
Permit No. 4543-2-06039 .....	783	Bertrand, Anne E. ....	598
Permit No. 4543-2-06040 .....	845	Blais, Lucie .....	64
Waiver of information requirements for the manufacture or import of substances new to Canada .....	846	Blanchard, Gérald J. ....	678
<b>Canadian Environmental Protection Act, 1999</b>		Bounival, Andréanne .....	678
Agreements respecting the Canada-wide standards for benzene — Phase 1, for particulate matter (PM) and ozone, and for mercury .....	320	Brisson, Marcelle .....	274
<b>Environment, Dept. of the, and Dept. of Health</b>		Burke, Kenneth L. ....	274
<b>Canadian Environmental Protection Act</b>		Chad-Smith, Francine .....	598
Notice concerning the assessment of the priority substance ethylene oxide .....	145	Chan, Kit .....	523
Notice concerning the assessment of the priority substance N-Nitrosodimethylamine .....	518	Chan, Lewis T. ....	64
Notice concerning the assessment of the priority substances butylbenzylphthalate and phenol .....	344	Clackson, Terrance D. ....	64
<b>Finance, Dept. of</b>		Clague, Ian .....	64
<b>Canada-Chile Income Tax Convention Act, 1998</b>		Cox, Rita M. ....	678
Coming into force of a tax treaty .....	26	Croxall, Al .....	64
<b>Canada-Croatia Income Tax Agreement Act, 1998</b>		Cunanan, Leonardo Bril .....	64
Coming into force of a tax treaty .....	26	Curtis, Karen Viola .....	678
<b>Canada-Nigeria Income Tax Agreement Act, 1994</b>		Daggett, Layne .....	274
Coming into force of tax treaties .....	63	Day, William Lindemere .....	523
<b>Statements</b>		Del Negro, Luciano .....	724
Bank of Canada, balance sheet as at		Dillon, Desmond John .....	524
December 22, 1999 .....	67	Doyle, Peter S. ....	598
December 29, 1999 .....	69	Dupont-Lévesque, Madeleine .....	64
December 31, 1999 .....	71	Elgie, Robert .....	724
January 5, 2000 .....	177	Éthier, Gilles .....	64
January 12, 2000 .....	179	Evans, William MacDonald .....	524
January 19, 2000 .....	440	Fafard, Pierre .....	523
January 26, 2000 .....	442	Farrell, Suzanne Josephine .....	724
January 31, 2000 .....	444	Filiatrault, Suzanne .....	64
February 2, 2000 .....	531	Ford, Marguerite .....	63
February 9, 2000 .....	533	Francis, Terence M. ....	524
February 16, 2000 .....	726	Gallagher, Paul .....	523
February 23, 2000 .....	728	Garon, The Hon./L'hon. Alban .....	598
February 29, 2000 .....	730	Gerwing, The Hon./L'hon. Marjorie Anne .....	524
March 1, 2000 .....	786	Ghosh, Suparna .....	64
March 8, 2000 .....	788	Gilbert, Ann M. ....	724
Bank of Canada, financial statements as at December 31, 1999 .....	836	Good, Leonard M. ....	678
<b>Fisheries and Oceans, Dept. of</b>		Gosselin, André .....	524
<b>Canada Shipping Act</b>		Harrison, Peter .....	64
De-designation of oil handling facilities .....	521	Hart, Sheila Fredrika .....	598
Western Canada Marine Response Corporation .....	147	Hoare, Rhea Mary Janet .....	64
<b>Foreign Affairs and International Trade, Dept. of</b>		Hodgson, Stuart M. ....	63
Consultations on trade negotiations .....	722	Holdgins, Barbara Louise .....	64
<b>Health, Dept. of</b>		Hussey, Hector Malcolm .....	524
<b>Department of Health Act</b>		Hutt, Shirley .....	598
Notice amending the cruise ship inspection fees .....	848	Hynes, Sidney J. ....	64
<b>Tobacco Act</b>		Joakim, Clive .....	64
Proposed Tobacco Products Information Regulations .....	149	Kelleher, Stephen .....	598
Proposed Tobacco Reporting Regulations .....	157	Kelly, Betty-Marie .....	598
<b>Indian Affairs and Northern Development, Dept. of</b>		Kitchener, Susan .....	598
<b>Canada Mining Regulations</b>		Kong, Joanna .....	724
Prospecting permits .....	522	Lachance, Gilles .....	598
		laFlamme, Jean K. ....	64
		Lafontaine, Marie-Josée .....	678
		Lahey, James Augustus .....	678
		Lalonde, Stéphane Joseph Oscar Gratien Roger .....	678
		Lampert, David .....	724
		Lanthier, J. Spencer .....	678
		Laporte, Suzanne .....	274

LeBel, The Hon./L'hon. Louis .....	65	110441 CANADA INC. — Withdrawal of certificate of dissolution.....	525
LeFrançois, Marc .....	524	Canada Corporations Act	
Lespérance, Guy.....	524	Application for surrender of charter.....	165, 525
Loock, Christine.....	65	Letters patent.....	165, 526
Lubin, Leon.....	64	Supplementary letters patent.....	168, 527
MacKay, Ann .....	65	Supplementary letters patent — Name change .....	169, 528
MacKenzie, Glenna.....	678	Radiocommunication Act	
Maksagak, Helen Mamayaok .....	65	DGRB-001-00 — Extension to the comment period for notice No. DGRB-018-99: Consultation on the proposed policy and licensing procedures for the auction of additional PCS spectrum in the 2 GHz frequency range.....	275
Matas, David .....	274	DGTP-003-2000 — Proposed revisions to the Spectrum Utilization Policy (SP 1–20 GHz) for services in the band 2285–2483.5 MHz.....	784
McCartney, Sharon Ann.....	598	SMSE-001-00 .....	347
McConnell, Gerald J. ....	724	SMSE-002-00 .....	435
McLachlin, The Hon./L'hon. Beverley M. ....	274	SMSE-005-00 .....	850
McLennan, Kimberley Michelle.....	598	Telecommunications Act	
Meyers, Tracy Ann.....	724	DGTP-001-2000 — Petition to the Governor in Council ...	169
Michaud, Pascale .....	524	DGTP-002-2000 — Petitions to the Governor in Council..	528
Miki, Arthur Kazumi.....	678	DGTP-006-2000 — Petition to the Governor in Council ...	851
Moen, Andrea B. ....	64	Telecommunications Act and Radiocommunication Act	
Mongeau, Richard G. ....	274	SMSE-003-00 — Procedures for the designation and accreditation of testing laboratories by Industry Canada, Issue 2 .....	849
Moreau, Gérald .....	523	<b>Investment Canada</b>	
Moss, Joel .....	724	Investment Canada Act	
Nurse, Kenneth R. ....	65	Amount for the year 2000.....	529
O'Brien, Audrey E. ....	64	<b>Justice, Dept. of</b>	
Oberlander, H. Peter.....	64	Treaty between Canada and Romania on mutual legal assistance in criminal matters.....	679
Osborne, The Hon./L'hon. Coulter .....	65	Treaty between the Government of Canada and the Government of the Hellenic Republic on mutual legal assistance in criminal matters.....	686
Pennefather, Joan .....	598	<b>Natural Resources, Dept. of</b>	
Pergat, Ludmila .....	524	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Perks, William Taylor .....	64	Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board — Call for bids No. NF99-1 .....	599
Pinel, Suzanne.....	678	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	
Powers, Robert E. ....	65	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board — Issuance of exploration licences.....	170
Prowse, Joan M. ....	598	Georges Bank moratorium extended.....	275
Rivera, Myrta Evelina .....	678	<b>Notice of Vacancies</b>	
Roberti, Roberto.....	678	Canada Lands Company Limited.....	171
Robles, Emer G. ....	274	Canadian Tourism Commission.....	436
Rochette, The Hon./L'hon. Louis.....	524	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission .....	27
Roux, The Hon./L'hon. Jean-Louis.....	678	<b>Public Works and Government Services, Dept. of</b>	
Roy, Sylvia.....	64	Expropriation Act	
Royer, Jean.....	598	Notice of intention to expropriate .....	276
Schmitz, Valerie.....	678	<b>Solicitor General, Dept. of the</b>	
Schnell, Mary Teresa.....	523	Criminal Code	
Schroder, Bernd .....	65	Designation and revocation of fingerprint examiners .....	437
Silva, Lamartine B. ....	678	Designation as a fingerprint examiner .....	725
Sims, Fay Ellen .....	724	<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>	
Singh, Nirmal .....	274	Bank Act	
Skuba, Anne .....	524	Designation order.....	348, 693
Smith, Diane C. ....	64	Foreign bank orders .....	2, 349, 600, 693
Springate, George.....	64	Schedules I and II.....	600
Stanwick, Nina.....	64	Insurance Companies Act	
Stevenson, Barbara F. ....	523	CGU Insurance Company of Canada and Commercial Union Assurance Company of Canada, letters patent and order to commence and carry on business.....	2
Tallis, The Hon./L'hon. Calvin F. ....	274		
Taylor, Colin .....	598		
Tessier, Jean-Pierre .....	598		
Tremblay, Pierre.....	725		
Tsinalis, Helene.....	524		
Tunner, Alex .....	678		
Vachon, Dominique .....	725		
Vallée, Normand .....	598		
van Roggen, Jane Elizabeth .....	64		
Veale, Ronald S. ....	274		
Voyer, Claude .....	524		
Walsh, Robert R. ....	64		
Wohlfarth, Anthony Paul .....	65		
Yassini, Ayman.....	724		
<b>Boards of Trade Act</b>			
Oshawa/Clarington Chamber of Commerce .....	524		
<b>Canada Business Corporations Act</b>			
COMMUNITECH LIMITED — Withdrawal of certificate of dissolution.....	165		

CGU Insurance Company of Canada and GAN General Insurance Company, letters patent of continuance, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business ..... 438

Le Mans Ré, order to insure risks ..... 3

Maritime Life Assurance Company (The), letters patent of continuance, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business..... 350

Northern Indemnity, Inc. and Seaboard Surety Company of Canada, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business ..... 438

Traders General Insurance Company and GAN Canada Insurance Company, letters patents of amalgamation and order to commence and carry on business ..... 439

**Trust and Loan Companies Act**

Heller Financial Canada, Ltd. and Heller Global Vendor Finance Canada, Inc., letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business ..... 852

Home Savings & Loan Corporation, letters patent of continuance and order to commence and carry on business ..... 852

Prenor Trust Company of Canada, order to commence and carry on business ..... 350

Sun Life Savings and Mortgage Corporation, order to commence and carry on business ..... 351

**Supreme Court of Canada**

Supreme Court Act

Session advanced ..... 725

**Transport, Dept. of**

**Canada Marine Act**

Port Alberni Port Authority — Supplementary letters patent ..... 694

Québec Port Authority — Supplementary letters patent ..... 65

Saguenay Port Authority — Supplementary letters patent.. 172

St. John's Port Authority — Supplementary letters patent . 853

Thunder Bay Port Authority — Supplementary letters patent ..... 853

**Canada Shipping Act**

Ship-source Oil Pollution Fund ..... 855

**Motor Vehicle Safety Act**

Order Respecting School Bus Body Joint Strength ..... 176

**MISCELLANEOUS NOTICES**

**A**

A.E. Staley Manufacturing Company, documents deposited.. 53

A.L.M. Steel Inc., appointment of liquidator..... 818

ACF Acceptance II LLC, documents deposited..... 201

ACF Acceptance IV LLC, document deposited..... 201

ACF Industries, Incorporated, documents deposited ..... 201

Alberta Infrastructure

bridge over the Smoky River, Alta. .... 368

existing bridge and new bridge over Poplar Creek, Alta. ... 12

rehabilitation to the existing bridge crossing over Little Smoky River, Alta. .... 12

Alcan Aluminium Limited, bridge over Anderson Creek and rail bridge over Anderson Creek and Moore Creek, B.C. .... 292

Alcan Aluminium Ltée, groyne with riprap in the Saint-Jean Lake, Que. .... 12, 101

Allfirst Bank, documents deposited..... 469

Alliance for the Preservation of English in Canada, change of name and relocation of head office..... 618

Andersons, Inc. (The), document deposited ..... 292

Aquafish Technology Inc., aquaculture marine cage site in St. Margarets Bay, N.S. .... 470

Asheweig Winter Roads Corporation, bridge over Lafferty Creek, Ont. .... 470

Assitalia-Le Assicurazioni D'Italia S.p.A., release of assets.. 53

Atikokan Sno-Ho Snowmobile Club Inc., snowmobile bridge over the Seine River, Ont. .... 202

**B**

Bailey, Olonzo, aquaculture site in the harbour at Old Bonaventure, Nfld. .... 754

Baker, Jerome, mussel aquaculture site on Cross Island, Nfld. .... 473

Bertie Boating Club, breakwater and pier expansion in Lake Erie, Ont. .... 549

Best, Tom and Reginald, cod aquaculture site in Motion Bay, Nfld. .... 714

Big Lakes, Municipal District of, bridge over the East Prairie River, Alta. .... 299

Bombardier Capital Rail Inc., documents deposited..... 203, 549, 749, 818

British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of, Michel Oldtown Bridge over the Michel Creek, B.C. .... 825

Broderick, William, aquaculture site in Haywards Cove, Nfld. .... 828

Buchanan Forest Products Ltd., bridge over Witchwood River, Ont. .... 867

Bujold, Eric, mussels and scallops farming installations in Tracadigache Bay, Que. .... 822

Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited..... 101, 203, 549

Butt, Stanley, cod grow-out aquaculture site in Rocky Harbour, Nfld. .... 557

**C**

Calgary, City of, light rail transit bridge crossing Fish Creek, Alta. .... 369

Canada Life Assurance Company (The), assumption reinsurance agreement..... 867

Canadian Aerobic Instructors' Network/Association, surrender of charter ..... 868

Canadian American Railroad Company, document deposited..... 204

**CANADIAN ASSOCIATION OF PESTICIDE CONTROL OFFICIALS**, surrender of charter ..... 13

Canadian Forest Products Ltd., bridge structure over the McLeod River, B.C. .... 368

Canadian Healing Touch Foundation Inc. (The), relocation of head office..... 53

Canadian National Railway Company, documents deposited..... 106, 550, 618, 749, 818, 868

Canadian Psychiatric Association Research Network, surrender of charter..... 819

Canadian Spacemanagement Databank Foundation, surrender of charter..... 749

CCF Holding (Suisse) SA, letters patent ..... 204

Chicago and North Western Transportation Company, document deposited ..... 708

Christian Witness Ministries Inc., relocation of head office... 550

CIT Group/Equipment Financing, Inc. and Bangor & Aroostook Railroad Company, document deposited..... 550

Clarica Life Insurance Company, transfer and assumption agreement..... 709

Clarica Trust Company, reduction of capital ..... 471

COGEMA Resources Inc., breakwater berms in McClean Lake, Sask. .... 205

Cologne Life Reinsurance Company, change of name ..... 54

Consolidated Rail Corporation, document deposited ..... 205

Corkum's Island Mussel Farm, aquaculture site No. 1104 in Lunenburg Bay, N.S. ....	370		
CSX Transportation, Inc., document deposited.....	107		
CUMIS Insurance Society, Inc., release of assets.....	206		
Cypress County, bridge culvert installation and channel diversion over Bullshead Creek, Alta. ....	819		
<b>D</b>			
D. Ritchie Holdings Ltd. existing shellfish aquaculture workfloat in the Crescent Channel, B.C. ....	821		
shellfish aquaculture rafts and longlines in the Crescent Channel, B.C. ....	821		
Denver and Rio Grande Western Railroad Company (The), document deposited .....	710		
Deutsche Financial Services Corporation, documents deposited.....	619		
DJJ Leasing Ltd., documents deposited.....	107, 206, 551, 868		
DJJ Leasing Ltd. and Allied Enterprises, Inc., document deposited .....	207		
DJJ Leasing Ltd. and Arkansas Shortline Railroad, Inc. d/b/a Dardanelle & Russellville Railroad Inc., document deposited.....	207		
DJJ Leasing Ltd. and Ashland Railway, Inc., document deposited.....	207		
DJJ Leasing Ltd. and Canadian National Railway Company, document deposited .....	208		
DJJ Leasing Ltd. and Environmental Protection and Improvement Company, Inc. d/b/a Epic, document deposited .....	209		
DJJ Leasing Ltd. and Finger Lakes Railway Corp., document deposited .....	209		
DJJ Leasing Ltd. and Kerr-McGee Chemical, L.L.C., document deposited .....	210		
DJJ Leasing Ltd. and MHF-LS Equipment, Inc., document deposited.....	210		
DJJ Leasing Ltd. and Potlatch Corporation, documents deposited.....	210		
DJJ Leasing Ltd. and Providence & Worcester Railroad Company, document deposited .....	211		
DJJ Leasing Ltd. and Temple Inland, Forest Products Corporation, document deposited .....	211		
DJJ Leasing Ltd. and The David J. Joseph Company, documents deposited.....	208		
DJJ Leasing Ltd. and West Tennessee Railroad, document deposited .....	211		
Dominion Atlantic Railway Company (The), annual meeting .....	750		
Donohue Forest Products Inc. bridge over the Mesilinka River, B.C. ....	619		
Tsaydiz Creek Bridge over the Tsaydiz Creek, B.C. ....	751		
Dow Chemical Company (The), documents deposited... ..	552, 822		
Duluth, Winnipeg and Pacific Railway Company, document deposited .....	619		
<b>E</b>			
Edmonton, City of bridge crossing over Blackmud Creek, Alta. ....	708		
bridge over the North Saskatchewan River, Alta. ....	369		
Elgin, Joliet and Eastern Railway Company, document deposited.....	472		
Emotions Anonymous Ltd., relocation of head office.....	751		
Entergy Power Marketing Corp., application to export electricity to the United States .....	108		
Equistar Chemicals, LP, documents deposited .....	620		
Espanola District Snowmobile Club, bridge over the Vermilion River, Ont. ....	552		
		<b>F</b>	
Fanny Bay Oysters Ltd. expansion of clam netting aquaculture facilities in the Georgia Strait, B.C. ....	869		
expansion of shellfish rafts aquaculture facilities in the Georgia Strait, B.C. ....	870		
Federation of Muslim Women (The), relocation of head office.....	296		
Fennell, Donald, aquaculture cod site in the Bonavista Bay, Nfld. ....	750		
First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America (The), release of assets.....	620		
First Data Corporation, notice of intention .....	296		
Fitzgerald Railcar Services, Inc., document deposited .....	620		
Flex Leasing I, LLC, documents deposited.....	553		
Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited.....	710		
Flex Leasing II, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited.....	109		
FMC Corporation, documents deposited .....	296, 621		
FOOD SAFETY CERTIFICATION INSTITUTE (FSCI), surrender of charter.....	870		
FRIENDS OF BUKASA, surrender of charter .....	473		
		<b>G</b>	
GATX Third Aircraft Corporation, document deposited.....	212		
General American Transportation Corporation, documents deposited.....	372		
GERAIR & ELISE DERVISHIAN FOUNDATION, surrender of charter .....	54		
Gracie, Cameron Sr., wharf, moorings and slipway in MacNeils Cove, N.S. ....	106		
Grand Trunk Western Railroad Incorporated, documents deposited.....	55, 297, 823		
Grande-Entrée Aquaculture, vertical sleeve in the Grande-Entrée Lagoon, Que. ....	553		
Grande Prairie, City of, twinning of the existing bridge over Bear River, Alta. ....	709		
Greater Vancouver Regional District, bridge over the Coquitlam River, B.C. ....	621		
Greenbrier Leasing Limited, documents deposited .....	554, 752		
		<b>H</b>	
Haldimand, Town of, bridge replacement over Wardells Creek, Ont. ....	373		
Hanvit Bank Canada, approval of application for letters patent of dissolution.....	13		
Hearn, Michael, aquaculture cod grow-out site in Petty Harbour-Maddox Cove, Nfld. ....	711		
Helm-Atlantic Associates Limited Partnership, document deposited.....	297		
Helm-Pacific Leasing, document deposited.....	374		
Helvetia Swiss Insurance Company, Limited and Assicurazioni Generali S.p.A. letters patent.....	824		
transfer of assets and liabilities .....	824		
Hooper, Harvey, expansion of the Hogg Island weir in Back Bay, N.B. ....	871		
HSBC Bank Canada and Republic National Bank of New York (Canada), application for letters patent of amalgamation.....	109		
		<b>J</b>	
J.s. Jones Sandspit Ltd., bridges over Copper Creek, B.C. ....	375		
JAIX Leasing Company, document deposited.....	298		
James-Furman & Company, document deposited.....	622		



<b>K</b>			
Kansas City Southern Railway Company, document deposited.....	298	Ontario, Ministry of Transportation of bridge over Net Lake, Ont. ....	712
Kansas City Southern Railway Company (The), document deposited.....	872	bridges over the Mississippi River, Ont. ....	872
Kegos Camp and The Outpost Lodge, footbridge over the channel between Chub and Jobammageeshig lakes, Ont. ..	474	bridges over the Seguin River and Mill Lake, Ont. ....	214
<b>L</b>		Lost River Bridge and Porcupine River Bridge, Ont. ....	556
Lee, William J., aquaculture cod grow-out site in Petty Harbour, Nfld. ....	714	permanent replacement of the existing bridge over the Gull River, Ont. ....	555
London, The Corporation of the City of, replacement bridge over the north branch of the Thames River, Ont. ....	370	two bridges over Trout Creek, Ont. ....	298
Lunenburg Shellfish Inc., aquaculture shellfish sites in Lower South Cove, N.S. ....	711	<b>P</b>	
<b>M</b>		Pafco Insurance Company of Canada, letters patent.....	826
Manitoba Highways and Government Services bridge over the Red Deer River, Man. ....	55	PCS Sales (USA), Inc., documents deposited.....	111
upgrading of the crossing of Provincial Road No. 373 over the Muhigan River, Man. ....	554	Pêcheries R. Allard Inc., aquaculture site in Baie de Cascapédia, Que. ....	112
Manitoba Hydro, application to export electricity to Minnesota Municipal Power Agency of the United States .	212	Penney, Craig, aquaculture site for Atlantic cod at Sailors Harbour, Nfld. ....	750
Maritimes & Northeast Pipeline Limited Partnership — Maritimes & Northeast Pipeline Project — Notice of proposed detailed route.....	110	Perrin, Glenn Franklin, water ski slalom course in Skaha Lake, B.C. ....	870
Maskwa Aquatic Club, canoe/kayak race course in Kearney Lake, N.S. ....	555	Prenor Trust Company of Canada, change of name .....	214
MD Funds Management Inc., letters patent.....	555	President's Choice Financial Trust Company, letters patent ..	712
Mellon Bank, N.A., application to establish a foreign bank branch .....	753	Progress Rail Services Corporation, documents deposited.....	215
Mistik Management Ltd., bridge over Flotten River, Sask. ....	753	Prudential of America Life Insurance Company (Canada), change of name .....	826
M.Q.L. FOUNDATION, surrender of charter .....	55	transfer and assumption agreement.....	376, 826
Mutuelle du Mans Assurances I.A.R.D. (La), release of assets.....	213	Public Works and Government Services Canada, repairs to the J.C. Van Horne Interprovincial Bridge, N.B.-Que. ....	215
<b>N</b>		<b>Q</b>	
N. & T. Oysters, expansion of shellfish rafts aquaculture facilities in the Georgia Strait, B.C. ....	873	Quebec North Shore & Labrador Railway Company, Inc., document deposited .....	216
Neighbour Link Brampton, surrender of charter .....	622	Québec, ministère des Transports du, bridge over the Aux Sables River, Que. ....	474
New Brunswick, Department of Transportation of, Eel River Bridge No. 1.5 over Eel River, N.B. ....	372	<b>R</b>	
Newfoundland and Labrador, Department of Works, Services and Transportation of the Government of, bridge over the Alexis River, Nfld. ....	294	Railcar, Ltd., documents deposited.....	216
culvert and causeway over Port Marnham, Nfld. and Labrador .....	820	Red Deer County, new bridge over Medicine River, Alta. ....	112
culverts and bridge over the St. Lewis River, Nfld. ....	295	Renfrew, Corporation of the County of, Dunlop Crescent culvert in the Deux Rivières Creek, Ont. ....	371
Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation, Mabey bridge over Big East River, Nfld. ....	13	Royale Belge, release of assets .....	56
Norfolk Association for Community Living Foundation, surrender of charter.....	300	Rural Municipality of Keys No. 303, culvert and drop structure at Crystal Lake, Sask. ....	874
North Bay-Mattawa Conservation Authority, pedestrian bridge over the La Vase River, Ont. ....	623	<b>S</b>	
NORTH EASTERN ONTARIO UROLOGICAL SOCIETY, relocation of head office.....	557	S.C.B. Fisheries Ltd., aquaculture site for Atlantic salmon in the Gaultois Passage, Nfld. ....	475
NORTHEASTERN ONTARIO UROLOGY UPDATE, relocation of head office .....	557	Saint-Prime, Municipalité de, breakwater in Saint-Jean Lake, Que. ....	556
<b>O</b>		Sempra Energy Trading Corp., application to export electricity to the United States .....	712
Odyssey Reinsurance Company of Canada and Odyssey America Reinsurance Corporation, transfer and assumption agreement.....	754	Seward, Claude, aquaculture site in Trinity Bay, Nfld. ....	618
		Shell Canada Limited, bridge over the Muskeg River, Alta. .	56
		Siemens Credit Corporation, document deposited.....	755
		Simmons, Edgar, aquaculture site for Atlantic cod in the Northwest Arm, Nfld. ....	869
		Simpson, David Dewar, and Sylvia Joan Simpson, maintenance and use of an existing wooden footbridge over Stony Lake, Ont. ....	819
		SLX Canada Inc., document deposited.....	113
		Spurrell, Reginald, aquaculture cod grow-out site in the waters of Bluff Head Cove, Nfld. ....	827
		Sullivan, Lloyd, aquaculture cod grow-out site in Morry's Cove, Nfld. ....	752
		Sun Life Assurance Company of Canada transfer and assumption agreement.....	713
		transfer of policies .....	301

**T**

Thunder Bay, The Corporation of the City of, bridge and causeway over the Kaministiquia River, Ont. ....	293
TIG Reinsurance Company, change of name .....	14
Toronto Mutual Life Insurance Company and FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA, agreement.....	217

**U**

Union Pacific Railroad Company, documents deposited.....	113, 217
Union Tank Car Company, documents deposited.....	115, 301, 755, 875

**V**

Voyageur Insurance Company, change of name.....	623
---	-----

**W**

Walden, Corporation of the Town of, pedestrian bridge over Junction Creek, Ont. ....	54
Walsh, Andrew, aquaculture site for cod in Bay Bulls Harbour, Nfld. ....	708
Wastech Services Ltd., bridge over the Bonaparte River, B.C. ....	219
Wetaskiwin, County of, road construction and bridge construction over Mink Creek and Buck Lake, Alta. ....	551
Weyerhaeuser — Chappleau, logging bridge crossing over the Challenger River, Ont. ....	758

**Y**

Yves Rocher (Canada) Foundation, application for dissolution.....	715
---	-----

**ORDERS IN COUNCIL****Government House**

Letters Patent Amending the Constitution of the Order of Canada, 1997.....	57
--	----

**PARLIAMENT****Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act	
Determination of fraction for any election.....	605
List of names, etc., of returning officers.....	73
Name of returning officer ( <i>Erratum</i> ).....	857

**House of Commons**

Filing applications for private bills (2nd Session, 36th Parliament).....	4
---	---

**Senate**

Royal Assent	
Bills assented to .....	73

**PROPOSED REGULATIONS****Atomic Energy Control Board**

Nuclear Safety and Control Act	
Canadian Nuclear Safety Commission By-laws.....	16

**Canada Deposit Insurance Corporation**

Canada Deposit Insurance Corporation Act	
Canada Deposit Insurance Corporation Notice Regulations (Compensation in Respect of the Restructuring of Federal Member Institutions) .....	378

**Canada Post Corporation**

Canada Post Corporation Act	
Regulations Amending Certain Regulations Made under the Canada Post Corporation Act (Miscellaneous Program).....	303
Regulations Amending the Letter Mail Regulations.....	311

**Canadian Food Inspection Agency**

Canada Agricultural Products Act	
Regulations Amending the Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations .....	383
Health of Animals Act	
Honeybee Importation Prohibition Regulations, 1999.....	222
Regulations Respecting the Making of Medicated Feed.....	386
Meat Inspection Act	
Regulations Amending the Meat Inspection Regulations, 1990 .....	478

**Environment, Dept. of the**

Migratory Birds Convention Act, 1994	
Regulations Amending the Migratory Birds Regulations ( <i>Erratum</i> ) .....	20

**Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Order Adding a Toxic Substance to Part 1 of Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	117
Order Adding a Toxic Substance to Part 3 of Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	119

**Environment, Dept. of the, and Dept. of Indian Affairs and Northern Development**

Canadian Environmental Assessment Act	
Regulations Amending the Inclusion List Regulations, No. 1999-2 .....	125
Regulations Amending the Law List Regulations, No. 1999-2 .....	121

**Finance, Dept. of**

Bank of Canada Act	
Regulations Amending the Bank of Canada Notes Regulations .....	559
Excise Tax Act	
Regulations Amending the Credit Note Information Regulations .....	625
Regulations Amending the Input Tax Credit Information Regulations .....	630
Regulations Amending the Publications Supplied by a Non-resident Registrant Regulations.....	634

**Fisheries and Oceans, Dept. of**

Fisheries Act	
Regulations Amending the Ontario Fishery Regulations, 1989 .....	760

**Fisheries and Oceans, Dept. of, and Dept. of Transport**

Canada Shipping Act	
Regulations Amending the Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations.....	877

**Health, Dept. of**

Food and Drugs Act	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1024 — Clinical Trials) .....	227
(1161 — Schedule F) .....	127
(1165 — Dihydroisohumulones).....	767
(1203 — Schedule F) .....	562

**Human Resources Development, Dept. of**

Canada Labour Code	
Regulations Amending the Canada Occupational Safety and Health Regulations .....	638

**Industry, Dept. of**

Canada Business Corporations Act	
Regulations Amending the Canada Business Corporations Regulations.....	652

**Justice, Dept. of**

Criminal Code	
Order amending the Approved Breath Analysis Instruments Order.....	132

<b>Solicitor General, Dept. of the</b>		Regulations Amending the Public Harbours Regulations...	261
DNA Identification Act		Regulations Repealing Certain Regulations Made under the Canada Marine Act (Miscellaneous Program).....	266
DNA Data Bank Advisory Committee Regulations.....	483	<b>Motor Vehicle Safety Act</b>	
<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>		Regulations Amending the Motor Vehicle Safety Regulations	
Bank Act		(Light Vehicle Brake Systems).....	412
Insider Reports Exemptions (Banks) Regulations.....	134	(Roof Intrusion Protection) .....	419
Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regulations .....	900	<b>Railway Safety Act</b>	
Supervisory Information (Banks) Regulations.....	902	Railway Safety Management System Regulations .....	656
Cooperative Credit Associations Act		<b>Treasury Board Secretariat</b>	
Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regulations.....	898	Federal Real Property Act	
Insurance Companies Act		Regulations Amending the Federal Real Property Regulations .....	423
Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations .....	896	<b>SUPPLEMENTS</b>	
Office of the Superintendent of Financial Institutions Act		<b>Copyright Board</b>	
Regulations Amending the Service Charges (Office of the Superintendent of Financial Institutions) Regulations .....	567	Statement of proposed levies to be collected by CPCC for the sale, in Canada, of blank audio recording media for the years 2001 and 2002, see <i>Canada Gazette</i> No. 12	
Trust and Loan Companies Act		Statement of Royalties to be Collected for the Retransmission of Distant Radio and Television Signals, in Canada, in 1998, 1999 and 2000, see <i>Canada Gazette</i> No. 9	
Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regulations .....	892	<b>Superintendent of Financial Institutions, Office of the</b>	
<b>Transport, Dept. of</b>		Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, see <i>Canada Gazette</i> No. 5	
Aeronautics Act		<b>Transport, Dept. of</b>	
Regulations Amending the Air Services Charges Regulations .....	571	Canada Letters Patent issued to the Belledune Port Authority, see <i>Canada Gazette</i> No. 13	
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I and II) .....	503		
(Parts I and IV).....	400		
(Part V).....	486		
Canada Marine Act			
Regulations Amending the Government Wharves Regulations .....	264		

# Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 1 à 13. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
134	1	1 <sup>er</sup> janvier	1 à 22
134	2	8 janvier	23 à 60
134	3	15 janvier	61 à 140
134	4	22 janvier	141 à 270
134	5	29 janvier	271 à 318
134	6	5 février	319 à 430
134	7	12 février	431 à 514
134	8	19 février	515 à 596
134	9	26 février	597 à 676
134	10	4 mars	677 à 718
134	11	11 mars	719 à 772
134	12	18 mars	773 à 832
134	13	25 mars	833 à 908

## ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LE CHILI

### Affaires étrangères et du Commerce international, min. des

Règles de procédure types pour l'application du chapitre N de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili ..... 666

## AVIS DIVERS

### A

A.E. Staley Manufacturing Company, dépôt de documents ...	53
ACF Acceptance II LLC, dépôt de documents .....	201
ACF Acceptance IV LLC, dépôt de document .....	201
ACF Industries, Incorporated, dépôt de documents.....	201
Acier A.L.M. Inc., nomination de liquidateur .....	818
Alberta Infrastructure	
pont actuel et nouveau pont au-dessus du ruisseau Poplar (Alb.).....	12
pont au-dessus de la rivière Smoky (Alb.) .....	368
projet de remise en état du pont qui traverse la rivière Little Smoky (Alb.) .....	12
Alcan Aluminium Limitée, pont au-dessus du ruisseau Anderson et pont-rail au-dessus des ruisseaux Anderson et Moore (C.-B.).....	292
Alcan Aluminium Ltée, épi avec perré dans le lac Saint-Jean (Qué.).....	12, 101
Allfirst Bank, dépôt de documents .....	469
Alliance for the Preservation of English in Canada, changement de nom et de lieu du siège social .....	618
AMI(E)S DU BUKASA, abandon de charte .....	473
Andersons, Inc. (The), dépôt de document .....	292
Aquafish Technology Inc., installation de cage marine pour l'aquaculture dans la baie St. Margarets (N.-É.).....	470
Ashweig Winter Roads Corporation, pont au-dessus du ruisseau Lafferty (Ont.).....	470
Assitalia-Le Assicurazioni D'Italia S.p.A., libération d'actif.	53
ASSOCIATION CANADIENNE DES RESPONSABLES DU CONTRÔLE DES PESTICIDES (L'), abandon de charte.....	13
Association/Réseau des Instructeurs Aérobiques du Canada, abandon de charte .....	868

Atikokan Sno-Ho Snowmobile Club Inc., pont pour motoneiges au-dessus de la rivière Seine (Ont.) ..... 202

### B

Bailey, Olonzo, installations d'aquaculture dans le havre à Old Bonaventure (T.-N.).....	754
Baker, Jerome, installation de mytiliculture située sur l'île Cross (T.-N.).....	473
Banque Hanvit du Canada, approbation de demande de lettres patentes de dissolution .....	13
Banque HSBC Canada et Banque République Nationale de New York (Canada), demande de lettres patentes de fusion .....	109
Bertie Boating Club, brise-lame et agrandissement d'un quai dans le lac Érié (Ont.) .....	549
Best, Tom et Reginald, installations d'aquaculture de morues dans la baie Motion (T.-N.).....	714
Big Lakes, Municipal District of, pont au-dessus de la rivière East Prairie (Alb.).....	299
Bombardier Capital Rail Inc., dépôt de documents.....	203, 549, 749, 818
British Columbia, Ministry of Transportation and Highways of, pont Michel Oldtown au-dessus du ruisseau Michel (C.-B.).....	825
Broderick, William, installations d'aquaculture de morues à Haywards Cove (T.-N.).....	828
Buchanan Forest Products Ltd., pont au-dessus de la rivière Witchwood (Ont.) .....	867
Bujold, Eric, installations pour l'élevage de moules et de pétoncles dans la baie de Tracadigache (Qué.) .....	822
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents .....	101, 203, 549
Butt, Stanley, installations d'aquaculture pour l'engraissement des morues dans le havre Rocky Harbour (T.-N.) .....	557

### C

Calgary, City of, pont pour train léger sur rail au-dessus du ruisseau Fish (Alb.).....	369
Canadian American Railroad Company, dépôt de document.	204
Canadian Forest Products Ltd., pont au-dessus de la rivière McLeod (C.-B.).....	368
Canadian Healing Touch Foundation Inc. (The), changement de lieu du siège social .....	53
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	106, 550, 618, 868
CCF Holding (Suisse) SA, lettres patentes .....	204
Chicago and North Western Transportation Company, dépôt de document.....	708
Christian Witness Ministries Inc., changement de lieu du siège social .....	550
CIT Group/Equipment Financing, Inc. et Bangor & Aroostook Railroad Company, dépôt de document .....	550
Clarica, Compagnie d'assurance sur la vie, convention de transfert et de prise en charge .....	709
COGEMA Resources Inc., levées brise-lames dans le lac McClean (Sask.).....	205
Cologne Life Reinsurance Company, changement de dénomination sociale .....	54
Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La), convention de réassurance de prise en charge.....	867
Compagnie d'Assurance Voyageur, changement de raison sociale .....	623

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, dépôt de documents .....	749, 818	Émotifs Anonymes Ltée, changement de lieu du siège social .....	751
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée annuelle .....	750	Entergy Power Marketing Corp., demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis .....	108
Compagnie Trust Prenor du Canada, changement de nom .....	214	Equistar Chemicals, LP, dépôt de documents .....	620
Consolidated Rail Corporation, dépôt de document .....	205	Espanola District Snowmobile Club, pont au-dessus de la rivière Vermilion (Ont.) .....	552
Corkum's Island Mussel Farm, installation d'aquaculture (site n° 1104) dans la baie Lunenburg (N.-É.) .....	370	<b>F</b>	
CSX Transportation, Inc., dépôt de document .....	107	Fanny Bay Oysters Ltd.	
CUMIS Insurance Society, Inc., libération d'actif .....	206	agrandissement des installations d'aquaculture (nappe de filet pour myes) dans le détroit de Georgie (C.-B.) .....	869
Cypress County, aménagement d'un ponceau et canal de dérivation dans le ruisseau Bullshead (Alb.) .....	819	agrandissement des installations d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages) dans le détroit de Georgie (C.-B.) .....	870
<b>D</b>		Fédération des Femmes Musulmanes (La), changement de lieu du siège social .....	296
D. Ritchie Holdings Ltd.		Fennell, Donald, installation d'aquaculture pour l'élevage de la morue dans la baie Bonavista (T.-N.) .....	750
cabane flottante servant à l'aquaculture de crustacés et coquillages actuellement installée dans le chenal Crescent (C.-B.) .....	821	First Catholic Slovak Ladies Association of the United States of America (The), libération d'actif .....	620
radeaux et filières servant à l'aquaculture de crustacés et coquillages dans le chenal Crescent (C.-B.) .....	821	First Data Corporation, avis d'intention .....	296
Denver and Rio Grande Western Railroad Company (The), dépôt de document .....	710	Fitzgerald Railcar Services, Inc., dépôt de document .....	620
Deutsche Financial Services Corporation, dépôt de documents .....	619	Flex Leasing I, LLC, dépôt de documents .....	553
DJJ Leasing Ltd., dépôt de documents .....	107, 206, 551, 868	Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents .....	710
DJJ Leasing Ltd. et Allied Enterprises, Inc., dépôt de document .....	207	Flex Leasing II, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents .....	109
DJJ Leasing Ltd. et Arkansas Shortline Railroad, Inc. faisant affaire sous le nom de Dardanelle & Russellville Railroad Inc., dépôt de document .....	207	FMC Corporation, dépôt de documents .....	296, 621
DJJ Leasing Ltd. et Ashland Railway, Inc., dépôt de document .....	207	Fondation Canadienne de la Banque de Données sur l'Aménagement de l'Espace, abandon de charte .....	749
DJJ Leasing Ltd. et Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, dépôt de document .....	208	FONDATION GERAIR & ELISE DERVISHIAN, abandon de charte .....	54
DJJ Leasing Ltd. et Environmental Protection and Improvement Company Inc. faisant affaire sous le nom de Epic, dépôt de document .....	209	Fondation Yves Rocher (Canada) [La], demande de dissolution .....	715
DJJ Leasing Ltd. et Finger Lakes Railway Corp., dépôt de document .....	209	<b>G</b>	
DJJ Leasing Ltd. et Kerr-McGee Chemical, L.L.C., dépôt de document .....	210	GATX Third Aircraft Corporation, dépôt de document .....	212
DJJ Leasing Ltd. et MHF-LS Equipment, Inc., dépôt de document .....	210	General American Transportation Corporation, dépôt de documents .....	372
DJJ Leasing Ltd. et Potlatch Corporation, dépôt de documents .....	210	Gracie, Cameron Sr., quai, amarres et cale de construction dans la baie MacNeils (N.-É.) .....	106
DJJ Leasing Ltd. et Providence & Worcester Railroad Company, dépôt de document .....	211	Grand Trunk Western Railroad Incorporated, dépôt de documents .....	55, 297, 823
DJJ Leasing Ltd. et Temple Inland, Forest Products Corporation, dépôt de document .....	211	Grande-Entrée Aquaculture, boudin vertical dans la lagune de Grande-Entrée (Qué.) .....	553
DJJ Leasing Ltd. et The David J. Joseph Company, dépôt de documents .....	208	Grande Prairie, City of, jumelage du pont actuel au-dessus de la rivière Bear (Alb.) .....	709
DJJ Leasing Ltd. et West Tennessee Railroad, dépôt de document .....	211	Greater Vancouver Regional District, pont au-dessus de la rivière Coquitlam (C.-B.) .....	621
Donohue Forest Products Inc.		Greenbrier Leasing Limited, dépôt de documents .....	554, 752
pont au-dessus de la rivière Mesilinka (C.-B.) .....	619	<b>H</b>	
pont Tsaydiz Creek au-dessus du ruisseau Tsaydiz (C.-B.) .....	751	Haldimand, Town of, pont de remplacement au-dessus du ruisseau Wardells (Ont.) .....	373
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents .....	552, 822	Hearn, Michael, installations d'aquaculture pour l'engraissement de morues à Petty Harbour-Maddox Cove (T.-N.) .....	711
Duluth, Winnipeg and Pacific Railway Company, dépôt de document .....	619	Helm-Atlantic Associates Limited Partnership, dépôt de document .....	297
<b>E</b>		Helm-Pacific Leasing, dépôt de document .....	374
Edmonton, City of		Helvetia Compagnie Suisse d'Assurances et Assicurazioni Generali S.p.A.	
pont au-dessus de la rivière Saskatchewan Nord (Alb.) .....	369	lettres patentes .....	824
pont au-dessus du ruisseau Blackmud (Alb.) .....	708	transfert d'éléments d'actif et de passif .....	824
Elgin, Joliet and Eastern Railway Company, dépôt de document .....	472	Hooper, Harvey, agrandissement du barrage de l'île Hogg dans la baie Back (N.-B.) .....	871

<b>I</b>		NORTH EASTERN ONTARIO UROLOGICAL	
INSTITUT DE CERTIFICATION DE L'INNOCUITÉ DES		SOCIETY, changement de lieu du siège social .....	557
ALIMENTS (L'), abandon de charte .....	870	NORTHEASTERN ONTARIO UROLOGY UPDATE,	
<b>J</b>		changement de lieu du siège social .....	557
J.s. Jones Sandspit Ltd., ponts au-dessus du ruisseau		Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, pont Eel	
Copper (C.-B.) .....	375	River n° 1,5 au-dessus de la rivière Eel (N.-B.) .....	372
JAIX Leasing Company, dépôt de document .....	298	<b>O</b>	
James-Furman & Company, dépôt de document .....	622	Odyssey, société canadienne de réassurance et Odyssey	
<b>K</b>		America Compagnie de Réassurance, convention de	
Kansas City Southern Railway Company, dépôt de		transfert et de prise en charge .....	754
document.....	298	Ontario, ministère des Transports de l',	
Kansas City Southern Railway Company (The), dépôt de		deux ponts au-dessus du ruisseau Trout (Ont.) .....	298
document.....	872	pont au-dessus du lac Net (Ont.).....	712
Kegos Camp et The Outpost Lodge, passerelle au-dessus		ponts au-dessus de la rivière Mississipi (Ont.).....	872
du chenal entre les lacs Chub et Jobammageeshig (Ont.) ...	474	ponts au-dessus de la rivière Seguin et du lac Mill (Ont.) ..	214
<b>L</b>		ponts au-dessus des rivières Lost et Porcupine (Ont.) .....	556
Lee, William J., installations d'aquaculture pour		remplacement permanent du pont actuel au-dessus de la	
l'engraissement de morues à Petty Harbour (T.-N.).....	714	rivière Gull (Ont.) .....	555
London, The Corporation of the City of, remplacement du		<b>P</b>	
pont au-dessus du bras nord de la rivière Thames (Ont.) ...	370	Pafco du Canada, compagnie d'assurance, lettres patentes ....	826
Lunenburg Shellfish Inc., installations d'aquaculture pour		PCS Sales (USA) Inc., dépôt de documents .....	111
crustacés dans la baie Lower South (N.-É.) .....	711	Pêcheries R. Allard Inc., aire d'aquaculture dans la baie de	
<b>M</b>		Cascapédia (Qué.) .....	112
Manitoba Hydro, demande de licence d'exportation		Penney, Craig, installation d'aquaculture destinée à	
d'électricité à la société américaine Minnesota Municipal		l'élevage de la morue dans l'anse Sailors (T.-N.) .....	750
Power Agency .....	212	Perrin, Glenn Franklin, parcours de slalom de ski nautique	
Manitoba, ministère de la Voirie et des Services		dans le lac Skaha (C.-B.).....	870
gouvernementaux du		President's Choice Financial Trust Company, lettres	
pont au-dessus de la rivière Red Deer (Man.).....	55	patentes .....	712
réfection de la structure de la route provinciale		Progress Rail Services Corporation, dépôt de documents .....	215
secondaire n° 373 au-dessus de la rivière Muhigan		Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance-Vie	
(Man.) .....	554	(Canada) [La]	
Maritimes & Northeast Pipeline Limited Partnership —		accord de transfert et de prise en charge .....	376, 826
Projet de pipeline des Maritimes et du Nord-Est — Avis		changement de dénomination sociale .....	826
du tracé détaillé.....	110	<b>Q</b>	
Maskwa Aquatic Club, parcours pour courses de		Quebec North Shore & Labrador Railway Company, Inc.,	
canot/kayak sur le lac Kearney (N.-É.).....	555	dépôt de document.....	216
Mellon Bank, N.A., demande d'établissement d'une		Québec, ministère des Transports du, pont au-dessus de la	
succursale de banque étrangère.....	753	rivière aux Sables (Qué.).....	474
Mistik Management Ltd., pont au-dessus de la rivière		<b>R</b>	
Flotten (Sask.) .....	753	Railcar, Ltd., dépôt de documents .....	216
M.Q.L. FOUNDATION, abandon de charte.....	55	Red Deer County, nouveau pont au-dessus de la rivière	
Mutuelle du Mans Assurances I.A.R.D. (La), libération		Medicine (Alb.).....	112
d'actif.....	213	Renfrew, Corporation of the County of, ponceau Dunlop	
<b>N</b>		Crescent dans le ruisseau Deux Rivières (Ont.).....	371
N. & T. Oysters, agrandissement des installations		Réseau de l'Association des psychiatres du Canada,	
d'aquaculture (radeaux pour crustacés et coquillages)		abandon de charte .....	819
dans le détroit de Georgie (C.-B.).....	873	Royale Belge, libération d'actif .....	56
Neighbour Link Brampton, abandon de charte.....	622	Rural Municipality of Keys No. 303, ponceau et chute au	
Newfoundland and Labrador, Department of Works,		lac Crystal (Sask.) .....	874
Services and Transportation of the Government of,		<b>S</b>	
ponceau et pont-jetée au-dessus du passage Port		S.C.B. Fisheries Ltd., installation d'aquaculture pour	
Marnham (T.-N. et Labrador) .....	820	l'élevage du saumon atlantique dans le passage Gaultois	
ponceaux et pont au-dessus de la rivière St. Lewis		(T.-N.) .....	475
(T.-N.) .....	295	Saint-Prime, Municipalité de, brise-lames sur le lac Saint-	
pont au-dessus de la rivière Alexis (T.-N.) .....	294	Jean (Qué.).....	556
Newfoundland and Labrador Snowmobile Federation, pont		Sempra Energy Trading Corp., demande visant	
Mabey au-dessus de la rivière Big East (T.-N.) .....	13	l'exportation d'électricité aux États-Unis .....	712
Norfolk Association for Community Living Foundation,		Seward, Claude, installation d'aquaculture dans la baie	
abandon de charte .....	300	Trinity (T.-N.) .....	618
North Bay-Mattawa Conservation Authority, passerelle		Shell Canada Limited, pont au-dessus de la rivière Muskeg	
piétonnière au-dessus de la rivière La Vase (Ont.) .....	623	(Alb.).....	56

Siemens Credit Corporation, dépôt de document .....	755	<b>Environnement, min. de l'</b>	
Simmons, Edgar, installation d'aquaculture destinée à l'élevage de la morue dans le bras de mer Northwest (T.-N.) .....	869	Loi canadienne sur la protection de l'environnement	
Simpson, David Dewar, et Sylvia Joan Simpson, utilisation et entretien de la passerelle piétonnière en bois actuellement au-dessus du lac Stony (Ont.) .....	819	Avis à toute personne qui produit, importe ou utilise le chlorobromométhane (CBM) .....	774
SLX Canada Inc., dépôt de document .....	113	Conditions concernant la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada qu'on soupçonne d'être toxiques .....	272
Société de fiducie Clarica, réduction de capital .....	471	Conditions concernant la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada qu'on soupçonne d'être toxiques (modification) .....	25
Société de placements MD Inc., lettres patentes .....	555	Dérogation à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada .....	846
Spurrell, Reginald, installation d'aquaculture pour l'engraissement des morues dans l'anse Bluff Head (T.-N.) .....	827	Exportation des substances toxiques .....	774
Sullivan, Lloyd, installation d'aquaculture pour l'engraissement de morues dans l'anse Morry's (T.-N.) .....	752	Liste extérieure des substances — Modifications .....	433
Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie		Permis n° 4543-2-03233, modifié .....	142
convention de transfert et de prise en charge .....	713	Permis n° 4543-2-03235, modifié .....	779
transfert de contrats .....	301	Permis n° 4543-2-03238 .....	62
		Permis n° 4543-2-03239 .....	142
<b>T</b>		Permis n° 4543-2-03240 .....	143
Thunder Bay, The Corporation of the City of, pont et pont-jetée au-dessus de la rivière Kaministiquia (Ont.) .....	293	Permis n° 4543-2-03241 .....	342
TIG Reinsurance Company, changement de dénomination sociale .....	14	Permis n° 4543-2-05954, modifié .....	779
Toronto Mutual Life Insurance Company et FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA, convention .....	217	Permis n° 4543-2-05982, modifié .....	845
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, réparations au pont interprovincial J.C. Van Horne (N.-B.-Qué.) .....	215	Permis n° 4543-2-06017, modifié .....	434
		Permis n° 4543-2-06025, modifié .....	273
<b>U</b>		Permis n° 4543-2-06028 .....	720
Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents .....	113, 217	Permis n° 4543-2-06029 .....	721
Union Tank Car Company, dépôt de documents .....	115, 301, 755, 875	Permis n° 4543-2-06033 .....	779
		Permis n° 4543-2-06037 .....	780
		Permis n° 4543-2-06038 .....	782
		Permis n° 4543-2-06039 .....	783
		Permis n° 4543-2-06040 .....	845
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
		Accords portant sur les standards pancanadiens relatifs au benzène — 1 <sup>er</sup> volet, aux particules (PM) et à l'ozone et au mercure .....	320
		<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>	
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement	
		Avis concernant l'évaluation de la substance prioritaire N-nitrosodiméthylamine .....	518
		Avis concernant l'évaluation de la substance prioritaire oxyde d'éthylène .....	145
		Avis concernant l'évaluation des substances prioritaires phthalate de butyle et de benzyle et phénol .....	344
		<b>Finances, min. des</b>	
		Bilans	
		Banque du Canada, bilan au	
		22 décembre 1999 .....	68
		29 décembre 1999 .....	70
		31 décembre 1999 .....	72
		5 janvier 2000 .....	178
		12 janvier 2000 .....	180
		19 janvier 2000 .....	441
		26 janvier 2000 .....	443
		31 janvier 2000 .....	445
		2 février 2000 .....	532
		9 février 2000 .....	534
		16 février 2000 .....	727
		23 février 2000 .....	729
		29 février 2000 .....	731
		1 <sup>er</sup> mars 2000 .....	787
		8 mars 2000 .....	789
		Banque du Canada, états financiers au 31 décembre 1999 .....	836
		Loi de 1994 sur l'Accord Canada-Nigéria en matière d'impôts sur le revenu	
		Entrée en vigueur de traités fiscaux .....	63
<b>AVIS DU GOUVERNEMENT</b>			
<b>Affaires étrangères et du Commerce international, min. des</b>			
Consultations en vue de négociations commerciales .....	722		
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des</b>			
Règlement sur l'exploitation minière au Canada			
Permis de prospection .....	522		
<b>Avis de postes vacants</b>			
Commission canadienne du tourisme .....	436		
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada .....	27		
Société immobilière du Canada Limitée .....	171		
<b>Cour suprême du Canada</b>			
Loi sur la Cour suprême			
Session avancée .....	725		

Loi de 1998 sur l'Accord Canada — Croatie en matière d'impôts sur le revenu		Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	
Entrée en vigueur d'un traité fiscal .....	26	Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers — Émission de permis de prospection.....	170
Loi de 1998 sur la Convention Canada — Chili en matière d'impôts sur le revenu		Prolongement du moratoire sur le banc de Georges.....	275
Entrée en vigueur d'un traité fiscal .....	26	<b>Santé, min. de la</b>	
<b>Industrie, min. de l'</b>		Loi sur le ministère de la Santé	
Nominations		Avis de modification des frais d'inspection des paquebots de croisière .....	848
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		Loi sur le tabac	
Loi canadienne sur les sociétés par actions		Projet de Règlement sur l'information relative aux produits du tabac .....	149
COMMUNITECH LIMITED — Retrait du certificat de dissolution .....	165	Projet de Règlement sur les rapports relatifs au tabac .....	157
110441 CANADA INC. — Retrait du certificat de dissolution .....	525	<b>Solliciteur général, min. du</b>	
Loi sur la radiocommunication		Code criminel	
DGRB-001-00 — Prolongation de la période de réception des commentaires concernant l'avis n° DGRB-018-99 : Consultation sur la politique et les procédures proposées pour la mise aux enchères d'une autre partie du spectre des SCP dans la bande de fréquences de 2 GHz.....	275	Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales .....	725
DGTP-003-2000 — Projet de révision de la politique d'utilisation du spectre (PS 1-20 GHz) pour les services exploités dans la bande 2285-2483,5 MHz .....	784	Désignation et révocation à titre d'inspecteurs d'empreintes digitales .....	437
SMSE-001-00 .....	347	<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>	
SMSE-002-00 .....	435	Loi sur les banques	
SMSE-005-00 .....	850	Annexes I et II.....	600
Loi sur les chambres de commerce		Arrêté .....	348, 693
Oshawa/Clarington Chamber of Commerce .....	524	Arrêtés de banque étrangère.....	2, 349, 600, 693
Loi sur les corporations canadiennes		Loi sur les sociétés d'assurances	
Demande d'abandon de charte.....	165, 525	CGU, Compagnie D'Assurance du Canada et GAN	
Lettres patentes .....	165, 526	General Insurance Company, lettres patentes de prorogation, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement.....	438
Lettres patentes supplémentaires.....	168, 527	CGU, Compagnie D'Assurance du Canada et La Compagnie d'Assurance Union Commerciale du Canada, lettres patentes et autorisation de fonctionnement .....	2
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom .....	169, 528	Compagnie D'Assurance Traders Générale et GAN Canada Compagnie d'Assurances, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement .....	439
Loi sur les télécommunications		Compagnie d'Indemnité du Nord, Inc. (La) et Compagnie de Garantie Seaboard du Canada, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement .....	438
DGTP-001-2000 — Demande présentée à la gouverneure en conseil .....	169	Le Mans Ré, autorisation de fonctionnement .....	3
DGTP-002-2000 — Demande présentée à la gouverneure en conseil .....	528	Maritime Compagnie d'Assurance-vie (La), lettres patentes de prorogation, lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement .....	350
DGTP-006-2000 — Demande présentée à la gouverneure en conseil .....	851	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Loi sur les télécommunications et Loi sur la radiocommunication		Compagnie Trust Prenor du Canada, autorisation de fonctionnement .....	350
SMSE-003-00 — Procédures pour la désignation et l'accréditation des laboratoires d'essai par Industrie Canada, 2 <sup>e</sup> édition .....	849	Heller Financial Canada, Ltd. et Heller Global Vendor Finance Canada, Inc., lettres patentes de fusion et autorisation de fonctionnement .....	852
<b>Investissement Canada</b>		Home Savings & Loan Corporation, lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement.....	852
Loi sur Investissement Canada		Société d'épargne et d'hypothèques Sun Life, autorisation de fonctionnement .....	351
Montant pour l'année 2000.....	529	<b>Transports, min. des</b>	
<b>Justice, min. de la</b>		Loi maritime du Canada	
Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Canada et la Roumanie.....	679	Administration portuaire de Port-Alberni — Lettres patentes supplémentaires.....	694
Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République hellénique.....	686	Administration portuaire de Québec — Lettres patentes supplémentaires.....	65
<b>Pêches et des Océans, min. des</b>		Administration portuaire de St. John's — Lettres patentes supplémentaires .....	853
Loi sur la marine marchande du Canada		Administration portuaire de Thunder Bay — Lettres patentes supplémentaires .....	853
Retrait du statut d'installation de manutention d'hydrocarbures.....	521	Administration portuaire du Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	172
Western Canada Marine Response Corporation .....	147	Loi sur la marine marchande du Canada	
<b>Ressources naturelles, min. des</b>		Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution, par les hydrocarbures, causée par les navires .....	855
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve			
Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers — Appel d'offres n° NF99-1 .....	599		



Loi sur la sécurité automobile		1999-204 — Modifications au Règlement de 1990 sur la télévision payante.....	39
Arrêté sur la résistance des joints de carrosserie des autobus scolaires .....	176	1999-205 — Définitions des nouveaux types d'émissions prioritaires; révisions aux définitions des catégories de teneur à la télévision; définitions des dramatiques canadiennes admissibles à des crédits de temps aux fins des exigences en matière de programmation prioritaire.....	41
<b>Travaux publics et des Services gouvernementaux, min. des</b>		1999-206 — Mise en œuvre de la politique télévisuelle....	49
Loi sur l'expropriation		2000-1 — Une voix pour tous les Canadiens : Renouveau des licences de la Société Radio-Canada — Préambule aux décisions du Conseil concernant le renouvellement des licences de la Société : décisions CRTC 2000-1, 2000-2 et 2000-3.....	93
Avis d'intention d'exproprier .....	276	2000-2.....	94
		2000-3.....	95
		2000-4.....	190
		2000-6 — Politique relative au cadre de réglementation des nouveaux services de télévision spécialisée et payante numériques.....	190
		2000-7 — Listes révisées des services par satellite admissibles.....	198
		2000-8.....	199
		2000-9.....	282
		2000-10 — Révisions définitives à certaines ordonnances d'exemption .....	364
		2000-11 — Ordonnance d'exemption relative aux entreprises de radio de messagerie d'urgence publiques.....	364
		2000-12 — Politique relative à la radio de campus .....	364
		2000-12-1 — Politique relative à la radio de campus.....	452
		2000-13 — Politique relative à la radio communautaire ....	365
		2000-13-1 — Politique relative à la radio communautaire ..	452
		2000-14 — Catégories et sous-catégories de teneur révisées pour la radio .....	366
		2000-15.....	452
		2000-16.....	452
		2000-18 — Appel de demandes de licence pour un service spécialisé de langue française axé sur les arts....	453
		2000-19.....	456
		2000-21.....	456
		2000-22 — Appel de demandes de licences de nouvelles entreprises de programmation de télévision spécialisée et payante numériques.....	456
		2000-24.....	544
		2000-25.....	544
		2000-26.....	616
		2000-28.....	617
		2000-30.....	704
		2000-31.....	704
		2000-32.....	746
		2000-32-1.....	798
		2000-33.....	748
		2000-34.....	799
		2000-35.....	799
		2000-37 — Appel d'observations sur un projet de modifications réglementaires visant à mettre en œuvre la Politique relative à la radiodiffusion à caractère ethnique de même que les nouvelles catégories de teneur à la télévision.....	799
		2000-38 — Accroître la disponibilité de services spécialisés dans la langue officielle de la minorité pour les abonnés du câble au Canada — Appel d'observations sur un projet de politique .....	810
		2000-39.....	863
		2000-40.....	864
		2000-41.....	864
<b>COMMISSIONS</b>			
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>			
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale			
Modèle de rapport d'examen préalable par catégorie visant les projets courants sur l'habitat du poisson et son amélioration en Colombie-Britannique et au Yukon — Appel de commentaires .....	792		
<b>Agence des douanes et du revenu du Canada</b>			
Loi de l'impôt sur le revenu			
Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	182, 353, 536, 606, 733, 791, 858		
Loi sur les mesures spéciales d'importation			
Barres d'armature pour béton — Décision .....	30		
Opacifiants radiographiques iodés — Décision.....	86		
Réfrigérateurs électriques avec compartiment de congélation dans la partie supérieure, lave-vaisselle électriques de type ménager et sècheuses au gaz ou électriques — Décision .....	698		
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud — Décision .....	185, 737		
<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>			
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses			
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation .....	282		
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation ( <i>Erratum</i> ) .....	460		
Dépôt d'une demande de dérogation .....	460		
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>			
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	699		
Audiences publiques			
1999-12-1.....	364		
1999-12-2.....	451		
1999-12-3.....	543		
1999-13-1.....	32		
1999-14.....	33		
1999-14-1.....	190		
1999-14-2.....	742		
2000-1.....	610		
2000-1-1.....	702		
2000-1-2.....	703		
2000-1-3.....	703		
2000-1-4.....	798		
2000-2.....	743		
2000-2-1.....	798		
Avis publics			
1999-197 — Ordonnance d'exemption relative aux entreprises de radiodiffusion de nouveaux médias.....	8		
1999-198.....	37		
1999-199 — Bell ExpressVu — Intérêt à desservir les immeubles à logements multiples en vertu de sa licence d'entreprise par satellite de radiodiffusion directe.....	37		
1999-200.....	38		
1999-201.....	38		
1999-202.....	38		
1999-203.....	39		

2000-42 — Certification des émissions canadiennes — Approche révisée.....	865	Réfrigérateurs électriques avec compartiment de congélation dans la partie supérieure, lave-vaisselle électriques de type ménager et sècheuses au gaz ou électriques — Avis.....	360
<b>Décisions</b>		Services d'architecture et de génie — Décision.....	793
99-541 à 99-551.....	7	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête.....	91
99-552 à 99-554.....	32	Services de construction	
2000-1 à 2000-3.....	92	Enquête.....	91, 862
2000-4 à 2000-9.....	188	Retrait.....	362
2000-5-1.....	700	Services de déménagements	
2000-10 à 2000-23.....	280	Avis de rejet.....	740
2000-25 à 2000-37.....	449	Enquête.....	186
2000-35-1.....	741	Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion	
2000-38 à 2000-41.....	543	Décision.....	698
2000-42 à 2000-54.....	609	Enquête.....	279, 447
2000-55 à 2000-69.....	700	Services électriques et électroniques — Décision.....	794
2000-70 à 2000-72.....	741	Services publics — Enquête.....	740
2000-73 et 2000-75.....	863	Sucre raffiné	
<b>Conseil national des produits agricoles</b>		Expiration des conclusions.....	89
Loi sur les offices des produits agricoles		Réexamen des conclusions.....	795
Avis d'audiences publiques dans le cadre d'une enquête sur le bien-fondé de la création d'un office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion pour les bovins de boucherie.....	705	Tissus de coton.....	542
<b>Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest</b>		Tôles d'acier au carbone — Ouverture d'enquête.....	738
Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest		Traitement de l'information et services de télécommunication connexes — Enquête.....	186, 739
Renouvellement de permis.....	707	Tubes soudés en acier au carbone — Changement de la date de l'audience publique.....	362
<b>Office des eaux du Territoire du Yukon</b>		<b>Tribunal de la concurrence</b>	
Loi sur les eaux du Yukon		Loi sur la concurrence	
Audience publique.....	51, 367	Demande d'ordonnance.....	617
<b>Office national de l'énergie et Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>		<b>DÉCRETS EN CONSEIL</b>	
Gazoduc Millennium West et pipeline de franchissement du lac Érié — Audience publique.....	547	<b>Résidence du Gouverneur général</b>	
<b>Secrétariat de l'ALÉNA</b>		Lettres patentes modifiant la Constitution de l'Ordre du Canada (1997).....	57
Bétail vivant (dumping) — Fin de la révision par un groupe spécial.....	97	<b>PARLEMENT</b>	
Bétail vivant (préjudice) — Demande de révision par un groupe spécial.....	99	<b>Chambre des communes</b>	
Feuilles et feuillards de laiton — Fin de la révision par un groupe spécial.....	96	Demandes introductives de projets de loi privés (2 <sup>e</sup> session, 36 <sup>e</sup> législature).....	4
Préparations alimentaires pour bébés — Fin de la révision par un groupe spécial.....	98	<b>Directeur général des élections</b>	
Produits d'acier plat au carbone traités contre la corrosion — Demande de révision par un groupe spécial.....	815	Loi électorale du Canada	
Tôles d'acier au carbone coupées à longueur — Demande de révision par un groupe spécial.....	816	Établissement de la fraction pour toute élection.....	605
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud		Liste des noms, etc., des directeurs du scrutin.....	73
Décision.....	11	Nom du directeur de scrutin ( <i>Erratum</i> ).....	857
Fin de la révision par un groupe spécial.....	546	<b>Sénat</b>	
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>		Sanction royale	
Albums de photos — Avis.....	187	Projets de loi sanctionnés.....	73
Appels		<b>RÈGLEMENTS PROJETÉS</b>	
Avis n° HA-99-010.....	30	<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>	
Avis n° HA-99-011.....	360	Loi sur l'inspection des viandes	
Avis n° HA-99-012.....	607	Règlement modifiant le Règlement de 1990 sur l'inspection des viandes.....	478
Avis n° HA-99-013.....	795	Loi sur la santé des animaux	
Barres d'armature pour béton — Conclusions.....	185	Règlement de 1999 interdisant l'importation des abeilles domestiques.....	222
Couvercles, disques et bœaux		Règlement sur la fabrication des aliments médicamenteux... ..	386
Avis.....	541	Loi sur les produits agricoles au Canada	
Expiration des conclusions.....	5	Règlement modifiant le Règlement sur la classification des carcasses de bétail et de volaille.....	383
Études spéciales et analyses (pas R et D) — Décision.....	88	<b>Commission de contrôle de l'énergie atomique</b>	
Fil de filament de nylon — Ouverture d'enquête.....	540	Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires	
Matériel et logiciel informatiques — Décision.....	88	Règlement administratif de la Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	16
Opacifiants iodés — Ouverture d'enquête.....	86		
Pommes de terre entières — Réexamen de l'ordonnance... ..	447		
Pommes, dites Delicious et Red Delicious, fraîches et entières — Ordonnance.....	541		

<b>Développement des ressources humaines, min. du</b>			
Code canadien du travail			
Règlement modifiant le Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail .....	638		
<b>Environnement, min. de l'</b>			
Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs			
Règlement modifiant le Règlement sur les oiseaux migrateurs ( <i>Erratum</i> ).....	20		
<b>Environnement, min. de l', et min. de la Santé</b>			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Décret d'inscription d'une substance toxique à la partie 1 de l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	117		
Décret d'inscription d'une substance toxique à la partie 3 de l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	119		
<b>Environnement, min. de l', et min. des Affaires indiennes et du Nord canadien</b>			
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale			
Règlement modifiant le Règlement sur la liste d'inclusion, 1999-2 .....	125		
Règlement modifiant le Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées, 1999-2.....	121		
<b>Finances, min. des</b>			
Loi sur la Banque du Canada			
Règlement modifiant le Règlement sur les billets de la Banque du Canada .....	559		
Loi sur la taxe d'accise			
Règlement modifiant le Règlement sur la fourniture de publications par un inscrit non résident .....	634		
Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements à inclure dans les notes de crédit .....	625		
Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants .....	630		
<b>Industrie, min. de l'</b>			
Loi canadienne sur les sociétés par actions			
Règlement modifiant le Règlement sur les sociétés par actions de régime fédéral.....	652		
<b>Justice, min. de la</b>			
Code criminel			
Arrêté modifiant l'Arrêté sur les alcootests approuvés .....	132		
<b>Pêches et des Océans, min. des</b>			
Loi sur les pêches			
Règlement modifiant le Règlement de pêche de l'Ontario de 1989.....	760		
<b>Pêches et des Océans, min. des, et min. des Transports</b>			
Loi sur la marine marchande du Canada			
Règlement modifiant le Règlement sur la prévention de la pollution par les eaux usées des embarcations de plaisance.....	877		
<b>Santé, min. de la</b>			
Loi sur les aliments et drogues			
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues			
(1024 — essais cliniques) .....	227		
(1161 — annexe F).....	127		
(1165 — dihydroisohumulones).....	767		
(1203 — Annexe F) .....	562		
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>			
Loi sur les immeubles fédéraux			
Règlement modifiant le Règlement concernant les immeubles fédéraux .....	423		
<b>Société canadienne des postes</b>			
Loi sur la Société canadienne des postes			
Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la Société canadienne des postes.....	303		
Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettre .....	311		
<b>Société d'assurance-dépôts du Canada</b>			
Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada			
Règlement sur les avis de la Société d'assurance-dépôts du Canada (indemnité relative à la restructuration d'institutions fédérales membres) .....	378		
<b>Solliciteur général, min. du</b>			
Loi sur l'identification par les empreintes génétiques			
Règlement sur le comité consultatif de la banque nationale de données génétiques .....	483		
<b>Surintendant des institutions financières, bureau du</b>			
Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières			
Règlement modifiant le Règlement sur les droits pour les services (Bureau du surintendant des institutions financières).....	567		
Loi sur les associations coopératives de crédit			
Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit.....	898		
Loi sur les banques			
Règlement sur les exemptions relatives aux rapports d'inités (banques).....	134		
Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées.....	900		
Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des banques.....	902		
Loi sur les sociétés d'assurances			
Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances .....	896		
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt			
Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt.....	892		
<b>Transports, min. des</b>			
Loi maritime du Canada			
Règlement correctif visant l'abrogation de certains règlements pris en vertu de la Loi maritime du Canada ..	266		
Règlement modifiant le Règlement sur les ports publics....	261		
Règlement modifiant le Règlement sur les quais de l'État .	264		
Loi sur l'aéronautique			
Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien			
(Parties I et II) .....	503		
(Parties I et IV).....	400		
(Partie V).....	486		
Règlement modifiant le Règlement sur les redevances des services aéronautiques .....	571		
Loi sur la sécurité automobile			
Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles			
(résistance du pavillon à la pénétration).....	419		
(systèmes de freinage de véhicules légers).....	412		
Loi sur la sécurité ferroviaire			
Règlement sur le système de gestion de la sécurité ferroviaire.....	656		
<b>RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL</b>			
Décorations à des Canadiens .....	24, 516		
Décoration à un Canadien ( <i>Erratum</i> ).....	432		
Ordre du Canada .....	834		

**SUPPLÉMENTS**

**Commission du droit d'auteur**

Projet de tarif des redevances à percevoir par la SCPCP pour la vente, au Canada, de supports audio vierges pour les années 2001 et 2002, voir la *Gazette du Canada* n° 12

Tarifs des droits à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision, au Canada, en 1998, 1999 et 2000, voir la *Gazette du Canada* n° 9

**Surintendant des institutions financières, bureau du**

Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel, voir la *Gazette du Canada* n° 5

**Transports, min. des**

Canada Lettres patentes délivrées à l'Administration portuaire de Belledune, voir la *Gazette du Canada* n° 13



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9